

УДК 81'37

DOI: 10.26140/bgz3-2021-1001-0092

СЕМАНТИКА КОНСТРУКЦИЙ С РАСЩЕПЛЕННЫМ ИНФИНИТИВОМ

© Автор(ы) 2021

SPIN: 4905-4110

Author ID: 710976

ФРОЛОВА Екатерина Андреевна, старший преподаватель

*Национальный исследовательский Московский государственный строительный университет
(129337, Россия, Москва, Ярославское шоссе, дом 26, e-mail: kate.f@mail.ru)*

Аннотация. Целью данной статьи является определение точного количества расщепленных инфинитивов и наиболее распространенных сплиттеров в конструкции, выявление групп исследуемых конструкций, объединенных интегральным признаком, а также определение семантических особенностей конструкций с расщепленным инфинитивом. **Методы.** В рамках исследования проведен отбор примеров употребления используемых лексических единиц на основе корпусов текстов, таких как британский национальный корпус и корпус современного американского английского языка. Примеры изучаемого явления включены в анкетирование для проведения семантического эксперимента с использованием метода экспертных оценок, который позволит выявить семантические особенности конструкций с расщепленным инфинитивом. Информантам (носителям языка) предлагается оценить два сходных высказывания с расщепленным и обычным инфинитивами. Полученные данные анализируются с точки зрения семантики. **Результаты.** В исследовании описаны семантические особенности расщепленных инфинитивов и установлено различие в семантике расщепленных и обычных инфинитивов. **Вывод.** Конструкция с расщепленным инфинитивом в сравнении с обычным инфинитивом вносит в предложение другую информацию. Постановка наречия непосредственно перед глаголом позволяет уточнить высказывание, дает узкую направленность и устанавливает семантическую связь с конкретным глаголом.

Ключевые слова: инфинитив, расщепленный инфинитив, наречие, сплиттер, корпус, корпусное исследование, лингвистический эксперимент, семантика, метод экспертных оценок, информант

SEMANTICS OF THE CONSTRUCTIONS WITH SPLIT INFINITIVE

© The Author(s) 2021

FROLOVA Ekaterina Andreevna, senior lecturer

*National Research University Moscow State University of Civil Engineering
(129337, Russia, Moscow, Yaroslavskoye Shosse, 26, e-mail: kate.f@mail.ru)*

Abstract. Objective of this article is to define the exact number of split infinitives and the most common splitters in the construction, identify groups of studied constructions united by an integral feature and to determine the semantic features of constructions with a split infinitive. **Applied methods.** For the purpose of this research language material is collected on the basis of the corpora of texts such as the British National Corpus and the Corpus of Contemporary American English. The examples of the phenomenon are selected to conduct a semantic experiment using the method of expert assessments, which will reveal the semantic features of constructions with a split infinitive. The informants (native speakers) are asked to grade the sentences with the reference to the norm of standard English and leave their personal comments on the use of split infinitive constructions. **Results** The acquired data is analyzed from the viewpoint of semantics. As a result of the research the semantic features of split infinitives are described and the difference in semantics of split and usual infinitives is established. **Conclusion.** The construction with a split infinitive in comparison with the usual infinitive introduces different information to the sentence. Putting an adverb directly before a verb allows to clarify the statement, gives a narrow focus and establishes a semantic connection with a specific verb.

Keywords: infinitive, split infinitive, adverb, splitter, corpus, corpus-based-research, linguistic experiment, semantics, expert appraisal technique, informant

ВВЕДЕНИЕ

Предметом рассмотрения данной статьи служат семантические особенности конструкций с расщепленным инфинитивом (КРИ). Данные конструкции наблюдаются в предложениях, содержащих маркированный инфинитив – инфинитив с предпозиционным маркером *to* (*to*-infinitive). Словарь лингвистических терминов определяет расщепленный инфинитив (*split / cleft infinitive*) как сочетание глагола с наречием, помещаемым между приинфинитивной частицей и глагольной словоформой (О.С. Ахманова [1]).

Актуальность данной работы определяется рядом факторов. Во-первых, конструкции с расщепленным инфинитивом распространены как в устном, так и в письменном регистре. Частотность употребления КРИ увеличивается с каждым годом, что возможно проследить при помощи корпуса текстов СОСА. Согласно данным, полученным из корпуса, частотность употребления КРИ с 1990 по 2020 год выросла с 2148 до 82576. Помимо данных, полученных из корпусов английского языка, поисковые системы, такие как Google или Yandex, также демонстрируют тенденцию к увеличению использования расщепленного инфинитива в 21 веке, например запрос *to successfully* имеет около 153 миллионов вхождений. Во-вторых, конструкции с расщепленным инфинитивом уже рассматривались в работах ученых (D. Crystal [2], J. Calle-Martin [3,4], M. Mitrasca [5], Е.М. Попкова [6]), однако исследования расщепленного инфинитива сво-

дились к установлению нормативности его использования, и конструкция не служила предметом специального исследования в семантике.

МЕТОДОЛОГИЯ

В рамках исследования собран языковой материал на базе корпусов английского языка (BNC и COCA) и отобраны примеры употребления с изучаемым явлением, проведен семантический эксперимент с использованием метода экспертных оценок, что позволит выявить семантические особенности конструкций с расщепленным инфинитивом.

На первом этапе исследования проведен отбор примеров употребления используемых лексических единиц на основе корпусов текстов the British National Corpus (100 миллионов слов) и Corpus of Contemporary American English (более 1 миллиарда слов). Использование статистических данных, полученных на базе корпусов, для проведения лингвистического анализа является отличительной чертой современных лингвистических исследований (С.Ю. Богданова [7], А.А. Бурыкин [8], Сулейманова, В.В. Демченко [9], И.М. Петрова [10] и др.). Данный подход имеет ряд преимуществ, так как, во-первых, дает доступ к естественному языковому материалу: корпусы состоят из текстов, которые в основном являются продуктом речевого взаимодействия в реальных жизненных ситуациях, что позволяет объективно и всесторонне изучить рассматриваемые явления. Во-вторых, использование электронных корпусов

облегчает лингвистические исследования и сокращает время, необходимое для поиска конкретных слов или фраз. В-третьих, корпусная лингвистика позволяет изучать словосочетания и синтаксические конструкции, а различные программные средства корпусной лингвистики и аналитические инструменты позволяют исследователям анализировать несколько параметров одновременно.

В рамках работы с корпусом важным этапом было определение точного количества КРИ и наиболее распространенных сплиттеров (наречие, которое разделяет предпозиционный маркер *to* и инфинитив) в конструкции, выделение групп изучаемых языковых единиц, объединенных интегральным признаком, и проведение отбора репрезентативных представителей каждой группы, которые впоследствии составят основу для семантического эксперимента. В строку поиска заносилась формула *to [r*] [v?i*]* (где *[r*]* сплиттер, а *[v?i*]* инфинитив), так как данный запрос позволяет определить количество расщепленных инфинитивов и собрать примеры со всеми возможными сплиттерами [11]. Система предоставляет возможность выбрать глагол в инфинитивной форме и избежать другие расщепленные конструкции, такие как *to individually asking: All winners of certificates and awards were written to individually asking them to check the details.*

Корпус BNC насчитывает 4318 примеров с расщепленным инфинитивом. В связи с тем, что поисковая система несовершенна, она не может идентифицировать все примеры расщепленных инфинитивов или включает в список конструкции, которые не являются таковыми. Например, при запросе *to ADV [v?i*]* были получены результаты *to much doubt, to bam shift*, которые не представляют собой искомую конструкцию с расщепленным инфинитивом: *There is a belief but open to much doubt that the bridge builder. The following week, Ted Hudson undertook the bpm to bam shift.* Также поисковая система не всегда выдает точное количество КРИ. При запросе *to actively* система отображает 25 вхождений, 21 из которых являются КРИ, однако при запросе *to actively [v?i*]* база данных находит 20 примеров с КРИ. Кроме того, при запросе *to ADV [v?i*]* поисковая система корпусов не может идентифицировать случаи с КРИ, когда между инфинитивом и частицей *to* находятся два или более наречий: *Political constraint is one of the problems that undermine the capacity of the mass media to appropriately and effectively fulfill their function of building democratic societies*; или одно и то же наречие повторяется дважды: *Thank you all for attending, oh we do have to formally, formally move into part two and that's for one purpose only.* Вхождения, полученные из текстов по записям устной речи, не выводятся системой в случае обозначения паузы между наречием и глаголом: *I think there's a need or the County Council considered there's a need for certainly in the Greater York context, for further guidance to be given to fairly erm assess where the new settlement location er should be.*

В связи с этим приоритетным является ручной подсчет конструкций с расщепленным инфинитивом. Данная процедура применима для комбинаций *to+adverb*, которые не извлекают большое количество записей; однако возникает проблема с теми наречиями, для которых существуют многочисленные вхождения. Такие случаи могут быть проанализированы в три этапа: во-первых, поиск по ключевым словам, включая *to* и наречие; во-вторых, «ручной» поиск глаголов в инфинитиве после наречия; и в-третьих, процентный показатель, называемый коэффициентом релевантности, вычисляется путем деления второго числа на первое [5]: коэффициент релевантности = Количество КРИ *to + adverb + verb* / Количество записей *for to + adverb*.

Каждая комбинация *to+adverb*, которая имеет менее 100 записей в базе данных, подсчитывается вручную, в то время как для комбинаций, имеющих более 100 запи-

сей, применяется другой механизм подсчета. В данном случае учитываются только первые 30 записей, которые используются для расчета коэффициента релевантности, описанного ранее.

Для того чтобы доказать релевантность данного метода, при подсчете использовались любые 30 записей из разных частей списка. Например, при поиске конструкции *to actually* база данных BNC находит 685 примеров. Далее используем подсчет КРИ в первых тридцати примерах, затем в примерах с 31 по 60, с 61 по 90 и так далее, при этом результаты показали, что погрешности незначительны. Таким образом, поиск *to just* в BNC дает 936 записей; затем ручной подсчет показывает, что 18 из первых 30 записей содержат расщепленный инфинитив, следовательно коэффициент релевантности составляет 18/30, то есть 60%.

На втором этапе исследования был проведен семантический эксперимент с применением метода экспертных оценок. Важность эксперимента в семантике обусловлена несколькими факторами: эксперимент повышает точность описания изучаемых явлений, позволяет обнаружить их зависимость от определенных параметров и определить закономерности, которым они подчиняются [12].

В рамках эксперимента для исследования репрезентации изучаемой языковой единицы в сознании носителя языка и ее семантических особенностей были отобраны конструкции с расщепленным инфинитивом, полученные в результате корпусного исследования, как с наиболее распространенными наречиями из разных категорий (*really, just, fully, always, even, ever u m.d.*), так и с наиболее редкими наречиями, имеющими не более одного вхождения в базах данных корпуса BNC. Информантам предлагается оценить два сходных высказывания с заменой одного параметра, а именно КРИ на обычный инфинитив [13].

Как было показано в работе О.А. Сулеймановой, для получения репрезентативных результатов опроса информантов достаточно использовать выборку в 25-40 событий, где количество событий представляет собой результат умножения числа информантов на число высказываний. Следовательно, достаточно опросить 5-7 информантов, при условии, что выборка представлена не менее чем 5 высказываниями [13].

В рамках данного исследования на первом этапе было проведено анкетирование 6 информантов с высшим образованием, которым была предложена выборка из 25 высказываний.

Одним из аспектов проведения эксперимента является правильное инструктирование информанта, поэтому подготовка бланка опроса и инструкции к нему является важным этапом.

Фрагмент анкеты и система оценки, предложенная информантам, представлены ниже [14]:

Таблица 1 - Система оценки и фрагмент анкеты

Rating	Meaning	Comment	
5	Acceptable, preferred	Most frequent	
4	Acceptable, not preferred	Frequent	
3	Not preferred	Infrequent	
2	Marginally acceptable	Rare	
1	Unacceptable	Not occurring	
Any of your comments will be highly appreciated!			
№		Rating	Comments
1	The purpose is to prepare trade unionists to fully participate in consultations with employers.		
	The purpose is to prepare trade unionists to participate fully in consultations with employers.		
2	We're always discussing any other opportunities to further increase that relationship.		
	We're always discussing any other opportunities to increase that relationship, further .		

РЕЗУЛЬТАТЫ

В результате корпусного исследования в составе конструкций выделены 455 сплиттеров, из которых 392 слова (85%) представлены наречиями, образованными при помощи суффикса *-ly*.

Также были выявлены наиболее употребляемые сплиттеры как в британском, так и в американском вариантах английского языка:

Таблица 2 - Наиболее употребляемые наречия в КРИ

British National Corpus		Corpus of Contemporary American English	
Just	606	Just	6236
Actually	500	Really	5690
Really	233	Not	4932
Even	200	Better	3080
Further	183	Actually	3036
Fully	150	Even	2735
Only	121	Further	2041
Simply	107	At least	1906
Not	101	Fully	1727
Completely	80	Kind of	1643
Always	63	Simply	1317
Finally	57	Ever	1252
Quickly	47	Finally	1205
Ever	42	Always	998
Successfully	40	Effectively	983

Помимо стандартных расщепленных инфинитивов, где частица *to* отделена от инфинитива одним наречием, существуют инфинитивы с двумя и более сплиттерами. Для таких случаев использовались запросы *to [r*] [r*] [v?i*]*, *to [r*] [r*] [r*] [v?i*]*.

Таблица 3 - Количество инфинитивов с двумя сплиттерами

BNC		COCA	
Общее количество расщепленных инфинитивов	370	Общее количество расщепленных инфинитивов	4331
Sort of	288	Kind of	3056
At least	29	Sort of	2817
Kind of	17	At least	2034
Once again	7	Once again	488
At once	2	To no longer	322
Bloody well	2	Once more	38
Once more	1	At once	12
Only just	1	Bloody well	4
Over there	1	Over there	2

Запрос *to [r*] [r*] [r*] [v?i*]* находит 8 вхождений в BNC: *...disorder which makes her frightened to so much as giggle...; ... the seminar was to kind of basically get ourselves organized; ...but I'm gonna (unclear) for people to sort of totally cave in; ...she was ... too busy getting a strike fund to so much as think of earning; Everything but the free flow of natural selection is disagreeable to so much as contemplate...; ...connected with his own situation and his wish to as it were be forgiven for his past behaviour;* и ни одного вхождения в COCA.

Большая часть примеров из полученных результатов с двумя сплиттерами (316 примеров в BNC) и все 8 примеров с тремя сплиттерами были взяты из устных текстов, таких как лекции, интервью, дебаты, консультация. Подчеркнем, что расщепленный инфинитив с одним наречием получил распространение во всех стилях устной и письменной речи, тогда как конструкция с двумя и более сплиттерами зафиксирована только в устной речи.

Полученные результаты исследования свидетельствуют, что большинство сплиттеров из списка 30 наиболее распространенных, представлены: наречиями градуаторами / интенсификаторами, указывающими на предельную степень интенсивности действия (*fully, completely, totally*), наречиями реальности / актуальности (*really, actually*), наречиями темпоральной семантики: отнесенности во времени / последовательности / частотности (*ever, immediately, constantly, always, further, suddenly, finally, gradually*), наречиями даунтонерами (*simply, only*), наречия эвиденциальности (*clearly*), отрицательной частицей (*not*), наречиями образа действия (*successfully, effectively, seriously*), аппроксиматорами (*sort of* и *kind of*).

Анализ полученных примеров позволил установить, что в синтаксической конструкции с расщепленным инфинитивом наречие и инфинитив могут обладать общими семантическим компонентами. Например, в *to cordially invite* фактическое значение инфинитива подразумевает условие, выраженное наречием, чего нельзя наблюдать в словосочетаниях *to highly recommend, to well wash*. В КРИ *to violently beat* оба компонента относятся к категории физической агрессии, жестокости, а в *to publicly exhibit* наречие и глагол объединены семой открытости, осуществления события в присутствии публики.

Результаты семантического эксперимента с применением ГРНТИ: 160000. Языкознание; ВАК: 100201-100205, 100214, 100219-100222

нием метода экспертных оценок показали, что во многих случаях информанты давали высокую оценку обоим примерам: с расщепленным инфинитивом и без него, однако отмечали, что с их точки зрения КРИ является более предпочтительной. Например, *It's so ridiculous that we're not going even to think about it anymore* и *It's so ridiculous that we're not going to even think about it anymore* получили оценки 5 и 4, однако 3 информанта отметили, что КРИ в данном примере более распространена.

Рассмотрим следующие высказывания и результаты, полученные от информантов.

1. The site ... allows travelers **to search** and book more than 70 categories of experiences from sea kayaking to skydiving **easily** ... (оценки информантов 3/4/4/2/4/1)

2. The site ... allows travelers **to search** and book **easily** more than 70 categories of experiences from sea kayaking to skydiving... (оценки информантов 1/5/2/2/4/3)

3. The site ... allows travelers **to easily search** and book more than 70 categories of experiences from sea kayaking to skydiving... (оценки информантов 4/3/5/5/5/5)

Конструкция с расщепленным инфинитивом является наиболее предпочтительной в данном высказывании. Только один информант оценил данный вариант как «не предпочтительный», однако данный носитель языка имеет степень бакалавра по направлению *английская литература* и, вероятно, руководствуется нормами литературного языка, где конструкция с расщепленным инфинитивом до сих пор считается спорной. Несмотря на нормативность постановки наречия, отрицательные оценки получило первое высказывание, где наречие *easily* находится в конце предложения. Данный результат возможно обусловлен тем, что наречие расположено слишком далеко от глагола, который оно определяет, что подтверждается в том числе комментариями, полученными от информантов: *«adverb is too remote from verb it qualifies»*, *«fine, but it is annoying to have to wait for easily»*. Высказывание *to search and book easily* получило положительную оценку только от информанта с лингвистическим образованием. При рассмотрении двух примеров *to search and book easily* и *to easily search and book* можно отметить, что в первом случае *easily* относится к обоим глаголам *search* и *book*, а при использовании расщепленного инфинитива акцент смещается на глагол *search*, что вносит разную информацию в высказывание. Данные примеры подтверждают, что структура предложения определяет соответствующий тип интерпретации события [15].

Рассмотрим еще один пример: *It's difficult, impossible perhaps, for those of us who don't live there to fully understand the sheer of horror*. Данное высказывание было оценено информантами как приемлемое и предпочтительное. При этом лишь один информант рассматривает данный вариант как неприемлемый. Это может быть обусловлено тем, что информант является редактором и журналистом, вследствие чего строго следует предписаниям. Все КРИ в данном бланке анкетирования получили наименьшую оценку. При изменении порядка слов и постановки *fully* перед или после глагола примеры получили неоднозначную оценку. В высказывании: *It's difficult, impossible perhaps, for those of us who don't live there fully to understand the sheer of horror*. Постановка наречия *fully* перед инфинитивом вносит информацию о том, что говорящий характеризует действие *live* и говорит о полном проживании, при этом наречие теряет связь с глаголом *understand*. Большинство информантов оценили это вариант как неприемлемый.

Результаты корпусного исследования показали, что аппроксиматоры *sort of* и *kind of* характеризуются высокой частотностью в исследуемой конструкции, вследствие чего они также были включены в анкетирование. В результате эксперимента с информантами КРИ с данными сплиттерами получили среднюю оценку 4 (приемлемый, но не предпочтительный). Данные лексемы имеют тенденцию к употреблению в устном дискурсе, что

обуславливает характер выполняемой функции данных сплиттеров. Использование фраз *kind of*, *sort of* в КРИ отображает попытку говорящего найти более точное выражение для описания события, конкретизировать явление и его объем в высказывании: *So I like at this point to sort of take the pressure of the audience. I just... Want to sort of take my mind off of things. These exit interviews are designed to kind of cement the legacy.* КРИ с аппроксиматорами *kind of*, *sort of* в качестве сплиттеров обладают прагматической функцией избегания категоричности, неловкости или выражения говорящим сомнения в сказанном [16]: *You're trying to sort of confuse him. I went out to sort of criticize multicultural science education because some of it that was being taught was awful. Howie and Sharon, you know, pick someone just to kind of annoy you.*

В высказываниях с наречием актуальности *actually* большинство информантов отдали предпочтение конструкциям с расщепленным инфинитивом. Семантика наречия *actually* имеет сильную зависимость от контекста: согласно толковому словарю английского языка *actually* используется для обозначения ситуации, которая происходит или существует в реальности, а не в теории или воображении, следовательно, факт или событие, к которым относится данное наречие, соответствуют действительности. В высказываниях *It seemed to take an enormous amount of courage to actually walk up to the door and knock; But in practice Dennis was too repressed to actually go through with it*; использование конструкции с расщепленным инфинитивом позволяет актуализировать концепт соответствия реальности конкретного действия *walk up* и *go through*. Оба предложения были отмечены как как приемлемые и предпочтительные. В случае постановки наречия в конец или начало предложения *actually* приобретает широкую направленность и становится семантически подчиненной всему предложению.

ВЫВОДЫ

Таким образом, проведенное исследование, в основе которого лежит семантический эксперимент с применением метода экспертных оценок, выявило семантические особенности изучаемых языковых единиц. В ходе работы удалось выявить наиболее частотные сплиттеры в КРИ, выявить семантическую связь между наречиями и глаголами в конструкции, а также установить, что конструкция с расщепленным инфинитивом в сравнении с обычным инфинитивом вносит в предложение разную информацию. Постановка наречия непосредственно перед глаголом позволяет уточнить высказывание, придает узкую направленность и устанавливает семантическую связь с конкретным глаголом.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. 2-е изд., стер. // М.: УРСС: Едиториал УРСС, 2004. 571 с.
2. Crystal D. A Case of the Split Infinitives // *English Today*. Cambridge : Cambridge University Press. 1985. Vol. 1. Is. 3. P. 16-17.
3. Calle-Martin J., Miranda-Garcia A. On the use of split infinitives in English // In A. Renouf & A. Kehoe (Eds.), *Corpus linguistics: Refinements and reassessments* NY: Rodopi. 2009. P. 347-364.
4. Calle-Martin J. The Split Infinitive in Middle English // *NOWELE: North-Western European Language Evolution*, 2015. Vol. 68.2. P.227-250.
5. Mitrasca M. The split infinitive in electronic corpora: Should there be a rule? // *Concordia Working Papers in Applied Linguistics*. – Montreal, Quebec: Concordia University. 2009. Vol. 2. P. 99-131.
6. Попкова Е.М. Функции расщепленного инфинитива на фразематическом и пропозициональном уровнях языка // *Вопросы филологических наук*. 2009. № 6. С. 45-50.
7. Богданова, С.Ю. Возможности корпусной методологии в решении лингвистических задач // *Вестник Иркутского государственного лингвистического университета*. 2012. Вып. 2. С. 47–53.
8. Бурыкин, А. А. Электронный ресурс для исследований в области русской лексикологии и лексикографии «Библиотека лексикографа»: опыт работы, перспективы пополнения, возможности использования // *Теоретическая и прикладная лингвистика*. 2015. Вып. 1. No 4. С. 5–28.
9. Сулейманова О.А., Демченко В.В. Использование Bigdata в экспериментальных лингвокогнитивных исследованиях: анализ семантической структуры глагола *shudder* // *Когнитивные исследования языка*. Тамбов: Российская ассоциация лингвистов-когнитологов. 2018. С. 466-472.
10. Петрова И.М. Потенциал поисковой системы Google при проведении исследований в рамках когнитивной корпусной лингвистики

// *Теоретическая и прикладная лингвистика*. Благовещенск: Амурский государственный университет. 2019. № 3. С. 127-142.

11. Фролова Е.А. Конструкция с расщепленным инфинитивом в английском языке // *Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки*. М.: Научные Технологии. 2020. С.161-165.

12. Сулейманова О.А. Эксперимент в семантике // *Контекстуальные аспекты языка: константность и вариативность. Сборник статей к юбилею О.А. Сулеймановой*. М.: Флинта. 2016. С. 8-18.

13. Сулейманова О.А. Экспериментальная парадигма в современной лингвистике // *Контекстуальные аспекты языка: константность и вариативность. Сборник статей к юбилею О.А. Сулеймановой*. М.: Флинта. 2016. С. 19-42.

14. Сулейманова О.А. Верификационный потенциал семантического эксперимента // *Современные лингвистические и методико-дидактические исследования: научный журнал*. Воронеж: ВГТУ. 2017. № 2 (34). С. 15-28.

15. Волохова В.В., Бессонова Е.В., Зубкова Я.В. Семантико-синтаксическая характеристика предложений научного стиля (на примере строительно-экономических текстов) // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. Тамбов: Грамота. 2017. № 7 (73). С. 73-76.

16. Семкина А.В. Дискурсивные функции аппроксиматоров "sort of", "kind of" // *Язык: мультидисциплинарность научного знания* научный альманах. под ред. О.В. Труновой. Барнаул: Алтайская государственная педагогическая академия, 2010. С. 174-180.

17. Сулейманова О. А., Нерсисян М. А. Семантический анализ наречий градации типа довольно, достаточно // *Актуальные вопросы современных гуманитарных наук. Сборник научных трудов по итогам международной научно-практической конференции*. Екатеринбург, Нижний Новгород: ИЦРОН, 2018. № 5. С. 43-47.

Статья поступила в редакцию 12.11.2020

Статья принята к публикации 27.02.2021